

РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК
Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

Журнал основан в 2004 году

Том 20, № 1

Весна
2023

Выпуск 52

Учредитель:
ФГБУН «Институт восточных
рукописей РАН»

Журнал зарегистрирован
в Федеральной службе
по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций

Свидетельство ПИ
№ ФС77-78987 от 14 августа
2020 г.

Подписной индекс
АО «Почта России» ПП090

Периодичность издания
4 раза в год

ISSN 1811-8062

Языки издания:
русский, английский
12+

Санкт-Петербург
ИВР РАН
2023

Редакционная коллегия

Главный редактор чл.-корр. РАН **И.Ф. Попова** (ИВР РАН)
Заместитель главного редактора к.и.н. **Т.А. Пан** (ИВР РАН)
Секретарь к.ф.н. **Е.В. Танонова** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.К. Аликберов** (ИВР РАН)
акад. РАН **В.М. Алпатов** (ИЯ РАН)
к.ф.н. **С.М. Аникеева** (Изд-во «Наука»)
акад. РАН **Б.В. Базаров** (ИМБТ СО РАН)
д.филол.н. **С.Л. Бурмистров** (ИВР РАН)
д.и.н. **Р.М. Валеев** (КФУ)
проф. **Х. Валравенс** (Германия, Берлинская гос. библиотека)
О.В. Васильева (Российская нац. библиотека)
акад. РАН **А.П. Деревянко** (ИАЭТ СО РАН)
к.ф.н. **Ю.А. Иоаннесян** (ИВР РАН)
д.и.н. **А.И. Колесников** (ИВР РАН)
акад. РАН **Н.Н. Крадин** (ИИАЭ ДВО РАН)
акад. РАН **А.Б. Куделин** (ИМЛИ РАН)
д.ф.н. **И.В. Кульганек** (ИВР РАН)
д.и.н. **А.Н. Мещеряков** (ИВР РАН)
акад. РАН **В.С. Мясников** (ИКСА РАН; ИВР РАН)
проф. **Не Хуньинь** (КНР, Пекин, Пед. ун-т; Сычуаньский
пед. ун-т)
д.филол.н. **Е.П. Островская** (ИВР РАН)
к.и.н. **С.М. Прозоров** (ИВР РАН)
проф. **Н. Симс-Вильямс** (Великобритания, Лондонский ун-т)
акад. РАН **А.В. Смирнов** (ИФ РАН)
проф. **Таката Токио** (Япония, Ун-т Киото; Китай, Фудань-
ский ун-т)
член-корр. РАН **И.В. Тункина** (СПбФ АРАН)
д.и.н. **С.А. Французов** (ИВР РАН)
член-корр. РАН **Д.В. Фролов** (МГУ им. М.В. Ломоносова)
к.ф.н. **Н.С. Яхонтова** (ИВР РАН)

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

- Ю.А. ИОАННЕСЯН.* «Путеводитель растерянных» Сайида Казима Рашти. Перевод с арабского и персидского. Часть 4 **5**

ИССЛЕДОВАНИЯ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

- С.Л. БУРМИСТРОВ.* «Алмазная игла»: буддийские корни одного брахманистского текста **27**
В.М. РЫБАКОВ. О некоторых принципах передачи на русский язык старокитайских административных терминов **35**
МЭН СЯ, Н.Ю. ЦАРЕВА. Перевод Е.И. Кычанова «Измененного и заново утвержденного свода законов девиза царствования Небесное процветание» в контексте развития современного переводоведения **44**

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

ТЕКСТОЛОГИЯ, КОДИКОЛОГИЯ, ПАЛЕОГРАФИЯ, АРХЕОГРАФИЯ

- Е.А. ДЕСНИЦКАЯ.* Вводный раздел «Мангалавады» Варахарьи из коллекции ИВР РАН **58**
Ю.И. ДРОБЫШЕВ. Тангутское государство в русских летописях **70**

КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

- С.С. САБРУКОВА.* Коллекция фотографий А.М. Позднева из Архива востоковедов ИВР РАН **84**
Хартмут ВАЛПРАВЕНС. Отто Фишер (22 мая 1886 — 9 апреля 1948). Публикации по искусству Дальнего Востока (на нем. яз.) **95**
И.К. ПАВЛОВА. А.Н. Болдырев: служение науке длиною в жизнь **115**

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- М.А. КОЗИНЦЕВ.* Международная научная конференция «XXXVII Кононовские чтения» (Санкт-Петербург, 28–29 октября 2022 г.) **125**
Т.В. ЕРМАКОВА. Шестнадцатые Всероссийские востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга (Санкт-Петербург, 21–22 ноября 2022 г.) **130**
В.В. ЩЕПКИН. Научная конференция «Экспедиции в земли айнов» (Санкт-Петербург, 8 декабря 2022 г.) **136**
Н.В. ЯМПОЛЬСКАЯ. Выставка «Мудрость Востока: учителя, ученики, книги» в Государственном музее истории религии **140**

РЕЦЕНЗИИ

- Shi Jinbo.* Tangut Languages and Manuscripts. An Introduction. — Leiden: Brill, 2020. — 540 p. (The Languages of Asia Series, vol. 20. Ed. by Alexandre Vovin, Jose Andres Alonso de la Fuente) (*К.М. БОГДАНОВ*) **144**

Наставления раннетанских императоров / Перевод с китайского, комментарии, исследование, приложения И.Ф. Поповой. — М.: Наука — Вост. лит., 2022 — (Памятники письменности Востока. CLIX / редкол.: А.Б. Куделин (пред.) и др.) — 310 с.: илл. (*Т.А. ПАН*) **147**

- ПАВЛОВА М.Б.* Сын бога Шивы: Жизнь и гимны раннесредневекового тамильского святого Самбандара в контексте религиозного течения бхакти в Южной Индии. — М.: Ганга, 2022. — 468 с. (ил.) (*Е.В. ТАНОНОВА*) **151**

IN MEMORIAM

- Зограф Ирина Тиграновна (1931–2022) (*Т.А. ПАН*) **155**

На четвертой стороне обложки:

К статье Е.А. Десницкой. Ms. Ind. V, 73. Л. 1. Фонд индийских рукописей. Институт восточных рукописей РАН

RUSSIAN ACADEMY
OF SCIENCES
The Institute of Oriental
Manuscripts
(Asiatic Museum)

PIS'MENNYE PAMIATNIKI VOSTOKA

Founded in 2004
Issued quarterly

Volume 20, No. 1
Spring
2023
Issue 52

Editorial Board

Editor-in-Chief **Irina F. Popova**, Corresponding Member of RAS (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Deputy Editor-in-Chief **Tatiana A. Pang**, Ph.D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Secretary **Elena V. Tanonova**, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Alikber K. Alikberov, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Studies, RAS, Moscow

Vladimir M. Alpatov, Member of RAS (Phil.), Institute of Linguistics, RAS, Moscow

Svetlana M. Anikeeva, Ph. D. Sci. (Phil.), Nauka Publishers, Moscow

Boris V. Bazarov, Member of RAS (Hist.), Institute of Mongolian Studies, Buddhology and Tibetology, SB RAS, Ulan-Ude

Sergey L. Burmistrov, Dr. Sci. (Philosophy), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Anatoly P. Derevyanko, Member of RAS (Hist.), Institute of Archaeology and Ethnography, SB RAS, Novosibirsk

Serge A. Frantsouzoff, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Dmitrii V. Frolov, Corresponding Member of RAS, Moscow State University

Youli A. Ioannesyan, Ph. D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Aliy I. Kolesnikov, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Nikolay N. Kradin, Member of RAS (Hist.), Institute of History, Archaeology and Ethnology, FEB RAS, Vladivostok

Alexander B. Kudelin, Member of RAS, Institute of World Literature, RAS, Moscow

Irina V. Kulganek, Dr. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Alexander N. Meshcheryakov, Dr. Sci. (Hist.), Higher School of Economics, Moscow

Vladimir S. Myasnikov, Member of RAS (Hist.), Institute of China and Contemporary Asia, RAS, Moscow

Nie Hongyin, Prof., Beijing Normal University, Sichuan Normal University, China

Helena P. Osrovskaya, Dr. Sci. (Philosophy), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Stanislav M. Prozorov, Ph. D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Nicholas Sims-Williams, Dr. Sci. (Phil.), University of London

Andrey V. Smirnov, Member of RAS (Philosophy), Institute of Philosophy, RAS, Moscow

Takata Tokio, Dr. Sci. (Phil.), Kyoto University, Japan, Fudan University, China

Irina V. Tunkina, Corresponding Member of RAS, St. Petersburg Branch of the Archive of the RAS

Ramil M. Valeev, Dr. Sci. (Hist.), Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan

Olga V. Vasilyeva, National Library of Russia, St. Petersburg

Hartmut Walravens, Prof., Berlin State Library, Germany

Nataliya S. Yakhontova, Ph. D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

IN THIS ISSUE:

PUBLICATIONS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

- Youli A. IOANNESYAN*. "A Guide for the Perplexed" by Sayyid Kazim Rashti.
Translated from Arabic and Persian. Part 4 **5**

RESEARCH WORKS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

- Sergey L. BURMISTROV*. "The Diamond Needle": The Buddhist Roots of a Brāhmanic Text **27**
Viacheslav M. RYBAKOV. On Some Principles of Rendering Old Chinese Administrative Terms
into Russian **35**
MENG Xia, Natalia Y. TSAREVA. E.I. Kychanov's Translation of *The Revised*
and Newly Endorsed Code of the "Celestial Prosperity" Reign in the Context of the Development
of Modern Translation Studies **44**

HISTORY AND HISTORIOGRAPHY

TEXTOLOGY, CODICOLOGY, PALEOGRAPHY, ARCHEOGRAPHY

- Evgeniya A. DESNITSKAYA*. The Introductory Section of Varāhārya's *Maṅgalavāda* (a MS from IOM,
RAS Collection) **58**
Yuliy I. DROBYSHEV. The Tangut State in Russian Chronicles **70**

COLLECTIONS AND ARCHIVES

- Svetlana S. SABRUKOVA*. A Collection of Photographs by A.M. Pozdneev (from the Archives
of Orientalists at the IOM, RAS) **84**
Hartmut WALRAVENS. Otto Fischer (22 Mai 1886 — 9 April 1948) Veröffentlichungen zur asiatischen
Kunst **95**
Irina K. PAVLOVA. A.N. Boldyrev: A Lifelong Service to Science **115**

ACADEMIC LIFE

- Mark A. KOZINTCEV*. International Scientific Conference XXXVII Kononov Memorial Lectures
(St. Petersburg, October 28–29, 2022) **125**
Tatiana V. ERMAKOVA. The 16th All-Russian Oriental Conference in Memory of O.O. Rozenberg
(St. Petersburg, November 21–22, 2022) **130**
Vasilii V. SHCHEPKIN. Scholarly Conference "Expeditions to the Ainu Lands"
(St. Petersburg, December 8, 2022) **136**
Natalia V. YAMPOLSKAYA. "The Wisdom of the Orient: Teachers, Disciples, Scriptures"
Exhibition at the State Museum of the History of Religion **140**

REVIEWS

- Shi Jinbo. *Tangut Languages and Manuscripts: An Introduction*. Leiden: Brill, 2020. 540 pp.
(The Languages of Asia Series, vol. 20. Ed. by Alexander Vovin, Jose Andres Alonso de la Fuente)
(*Kirill M. BOGDANOV*) **144**
The Family Precepts of Early Tang Emperors. Translation from Chinese, commentary, research,
indexes by I.F. Popova. Moscow: Nauka–Vostochnaya literatura, 2022 (Pamiatniki pis'mennosti Vostoka,
CLIX / Ed. board: A.B. Kudelin et al.). 310 pp. with ill. (*Tatiana A. PANG*) **147**
Maria B. Pavlova. *A Son of Shiva: The Life and Hymns of the Early Medieval Tamil Saint Sambandar*
as a Part of Bhakti Movement in Southern India. Moscow: Ganga Publishing House, 2022. 468 pp. (ill.)
(*Elena V. TANONOVA*) **151**

IN MEMORIAM

- Zograf Irina Tigranovna (1931–2022) (*T.A. PANG*) **155**

Back cover:

To the article by Evgeniya A. Desnitskaya. Pl. 1. Ms. Ind. V, 73, folio 1 from the Indian Manuscripts
Collection of the IOM, RAS

Otto Fischer (22 Mai 1886 — 9 April 1948) Veröffentlichungen zur asiatischen Kunst

Hartmut WALRAVENS

Staatsbibliothek zu Berlin, Free University of Berlin
Berlin, Germany

DOI: 10.55512/WMO202797

Received 20.11.2022.

Abstract: Otto Fischer was born into a merchant family in Reutlingen on May 22, 1886. From 1904 he studied law, then art history in Tübingen, Munich, Vienna and Berlin and received his doctorate in 1907 with the dissertation *Altdeutsche Malerei in Salzburg* under Heinrich Wölfflin in Berlin. After study trips to Italy and France, he lived in Munich from 1909 to 1913 as a private scholar and was in close contact with the young artists of the *Neue Künstler-Vereinigung München*, which developed into the *Blaue Reiter*. In 1913, he habilitated in Göttingen with the thesis *Die chinesische Malerei*, which was published in a revised form as *Die Chinesische Landschaftsmalerei*. After serving in the war as a volunteer in 1915–1918, he was Director of the Museum of Fine Arts in Stuttgart (now the *Staatgalerie*) in 1921–1927, where he distinguished himself with exhibitions such as *Neue Deutsche Kunst* (1924) and *Schwäbische Malerei des neunzehnten Jahrhunderts* (1925). In 1925–1926, he undertook a research trip to China, Japan, Java and Bali, which he described in two books. In 1927–1938, he was Director of the *Kunstmuseum Basel* and taught as a Professor Extraordinary at the university. In 1938, he retired to Ascona as a private scholar. He died in Basel on 4 April 1948. Fischer's main areas of work and research were Old German painting and East Asian art—the fields to which, as can be seen already from his two dissertations, he applied himself in equal measure. His publications on German art are easily accessible, whereas his publications on the art of China, Japan and Southeast Asia reached only a comparatively small circle. In addition to his books on Chinese painting and sculpture, his work on Chinese art theory and Chinese stone rubbings as well as Chinese graphic art (color prints) deserve special mention. Fischer's many-sided, sometimes controversial activities have been acknowledged several times in recent years (cf. literature on Fischer); the aim of this small contribution is to make Fischer's publications on East Asian art known in their entirety. The material has been recorded after the scholar's autopsy and is partly annotated. Perhaps the compilation will stimulate an art historian to appreciate Fischer's contributions to East Asian art history in terms of content.

Key words: East Asian art — bibliography; Otto Fischer (1886–1948) — publications.

For citation: Hartmut Walravens. “Otto Fischer (22. Mai 1886–9. April 1948) Veröffentlichungen zur asiatischen Kunst”. *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2023, vol. 20, no. 1 (iss. 52), pp. 95–114 (in German). DOI: 10.55512/WMO202797.

About the author: WALRAVENS Hartmut, Staatsbibliothek zu Berlin, Free University of Berlin (Berlin, Germany) (hwalravens@gmx.net).



Ernst Ludwig Kirchner
Bildnis Otto Fischer
Kaltnadelradierung, 1924

Aus: *Otto Fischer*. 1986, S. 34

Otto Fischer wurde am 22.5.1886 in Reutlingen in einer Kaufmannsfamilie geboren. Ab 1904 studierte er zunächst Jura, dann Kunstgeschichte in Tübingen, München, Wien und Berlin und promovierte 1907 mit der Dissertation *Altdeutsche Malerei in Salzburg* bei Heinrich Wölfflin in Berlin. Nach Studienreisen nach Italien und Frankreich lebte er 1909–1913 als Privatgelehrter in München und stand in engem Kontakt zu den jungen Künstlern der Neuen Künstler-Vereinigung München, die sich zum Blauen Reiter entwickelte. 1913 habilitierte er sich in Göttingen mit der Arbeit *Die chinesische Malerei*, die in überarbeiteter Form als *Die Chinesische Landschaftsmalerei* veröffentlicht wurde.¹ Nach Kriegsdienst als Freiwilliger 1915–1918, war er 1921–1927 Direktor des Museums der Bildenden Künste in Stuttgart (der jetzigen Staatsgalerie), wo er mit Ausstellungen wie *Neue Deutsche Kunst* (1924) und *Schwäbische Malerei des neunzehnten Jahrhunderts* (1925) hervortrat. 1925–1926 unternahm er eine Forschungsreise nach China, Japan, Java und Bali, über die er in zwei Büchern berichtete. 1927–1938 war er Direktor des Kunstmuseums Basel und lehrte als Extraordinarius an der Universität. 1938 zog er sich als Privatgelehrter nach Ascona zurück. Er starb am 4.4.1948 in Basel.

Fischers Arbeits- und Forschungsschwerpunkte waren die altdeutsche Malerei wie auch die ostasiatische Kunst, wie sich schon an seinen beiden Dissertationen erkennen läßt und die er gleichermaßen pflegte. Seine Publikationen zur deutschen Kunst sind leicht zugänglich, während seine Veröffentlichungen zur Kunst Chinas, Japans und Südostasiens nur einen vergleichsweise kleineren Kreis erreichten. Neben seinen Büchern zur chinesischen Malerei und Plastik sei insbesondere seine Beschäftigung mit der chinesischen Kunsttheo-

¹ Mehrere biographische Darstellungen bezeichnen irrtümlich den Aufsatz *Chinesische Kunsttheorie* als die Habilitationsschrift.

rie sowie mit chinesischen Steinabreibungen, wie auch der chinesischen Graphik (Farbendruck) hervorgehoben.

Fischers vielseitige, nicht unkontroverse Tätigkeit ist in neuerer Zeit mehrfach gewürdigt worden (vgl. Literatur über Fischer); Ziel des vorliegenden kleinen Beitrages ist es, Fischers Veröffentlichungen zur ostasiatischen Kunst in ihrer Gesamtheit bekannt zu machen.

Das Material ist durchweg nach Autopsie aufgenommen und teils mit Anmerkungen versehen.

Vielleicht wird die Zusammenstellung einen Kunsthistoriker anregen, Fischers Beiträge zur ostasiatischen Kunst inhaltlich zu würdigen.

ABKÜRZUNGEN

AA	Artibus Asiae
AM	Asia Major
CJ	China Journal
DAZ	Deutsche Allgemeine Zeitung
JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society
MNN	Münchener Neueste Nachrichten
NOAG	Nachrichten der Deutschen Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens
NZZ	Neue Zürcher Zeitung
OA	Oriental Art
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung
OZ	Ostasiatische Zeitschrift
SF	Sinica
TP	T'oung Pao

1910

1 Harunobu.

Allgemeine Zeitung [München]. 113.1910: 26, S. 505–506

Gez.: München. Dr. Otto Fischer

2 Dr. Otto Fischer: Ostasiatische Kunst.

Nord und Süd. Organ der neuen Kunstvereinigung der Lessing-Gesellschaft 135. 1910, 131–145.

1912

3 Literatur zur ostasiatischen Kunst. Von Otto Fischer.

Kunst und Künstler 10.1911/12: 8, S. 421–424

Julius Kurth: Harunobu. München 1910. (Klassische Illustratoren 7).

Julius Kurth: Sharaku. München 1910.

Oskar Münsterberg: Chinesische Kunstgeschichte. Eßlingen 1910.

Orientalisches Archiv. Leipzig.

Otto Kümmel: Kunstgewerbe in Japan. Berlin 1911.

Kungfutse: Gespräche (Lunyü). Jena 1910.

Reden und Gleichnisse des Tschuang Tse. Leipzig 1910.

4 *Die chinesische Malerei*.

Habil.-Schrift. Göttingen 1912.

In überarbeiteter Form veröff.: *Die chinesische Landschaftsmalerei*. 1921.

- 5** Die chinesische Kunsttheorie. Ein Versuch. Von Otto Fischer.
Repertorium für Kunstwissenschaft 35. 1912, 1–26, 143–158
 Die Quellen
 Die Aufgaben
 Bild und Schrift
 Die Künstler
 Das Schaffen
 Die Dinge: Inspiration und Zauber
 Die Dinge: Geist und Form
 Die Wertung
 Die Ordnung der Gegenstände
 Der Stil
 Die historische Betrachtung
 Die ästhetische Betrachtung
 Literatur

1913

- 6** Eine Landschaftsrolle des Sesshu [雪舟, 1420–1506]. Von Otto Fischer.
Kunst und Künstler 11. 1912/13, 464–469.
7 Ein Werk des Tai Wen-chin? [戴文進, Ming].
OZ 1. 1912/13, 471–475.
 Gez.: Otto Fischer (München).

1914

- 8** Die Entwicklung der Baumdarstellung in der chinesischen Kunst. Von Otto Fischer.
OZ 2. 1913/14, 52–64, 157–177.
 I. [Spätere Han-Zeit].
 II. Die Entwicklung bis in die T'ang-Zeit.
9 Zur Frage der chinesischen Papierabklatsche.
OZ 2. 1913/14, 462–464.
 Gez.: Otto Fischer (Göttingen).
10 Zu: B. Laufer: Über den Wert chinesischer Papierabklatsche.
OZ 2. 1913/14, 346–347.
11 Literatur zur ostasiatischen Kunst. Besprochen von Otto Fischer.
Kunst und Künstler 12. 1914, 456–458.

1915

- 12** [Rez.] Admonitions of the instructress in the palace. A painting by Ku K'ai-chih [顧愷之, 344–405] in the Department of Prints and Drawings, British Museum, reproduced in coloured woodcut. Text by Laurence Binyon. London: British Museum 1912.
OZ 3. 1914/15, 105–108.
 Gez.: Otto Fischer (Göttingen).
13 [Rez.] Raphael Petrucci: Les peintres chinois. Étude critique, illustrée de 24 planches. Paris: Henri Laurens.
OZ 3. 1914/15, 379–380.
 Gez.: Otto Fischer (Göttingen).

1918

- 14** China und Japan. Eine psychologische Erörterung auf dem Gebiet der Malerei. Von Otto Fischer.
OZ 6.1917/18, 161–179 (Fortsetzung folgt).

1920

- 15** Achtzehn Stilarten der chinesischen Figurenmalerei. Von Otto Fischer.
OZ 8. 1919/20, 85–102.
 Nach *Tien-shih-chai ts'ung-hua* 點石齋叢畫 [Dianshizhai cong Hua].
 Heft 3.1885.
- 16** Otto Fischer: Chinesische Landschaft.
Das Kunstblatt 4. 1920, 1–6, 3 Abb.
- 17** Chinesische Baukunst.
Das Kunstblatt 4. 1920, 150–156, 4 Abb,
 Gez.: Otto Fischer.
- 18** Buddhistische Plastik in Japan [zu Karl With 1919].
Bücherwurm 5. 1920, 246.
 Gez.: Otto Fischer.
- 19** Chinesische Farbenholzschnitte des XVII. Jahrhunderts.
Mitteilungen der Gesellschaft für vervielfältigende Kunst. Wien 1920, 17–30.
 (Graphische Künste. Beilage 2/3).
 Gez.: Otto Fischer.
- 20** [Rez.] William Cohn: Indische Plastik.
Kunstchronik 32. 1920/21, 225–226.
 Gez.: Otto Fischer.

1921

- 21** Die Versteigerung der Sammlung Davidsohn. II. Teil und einer Kupferstichsammlung
 alter Meister bei C. G. Boerner in Leipzig. 22.–27. Nov. 1920.
Kunstchronik 32. 1920/21, 259–262.
 Dr. Otto Fischer.
- 22** Japanische Handzeichnungen. Von Otto Fischer.
Münchener Neueste Nachrichten 28. 2.1921.
 [Anlässlich einer Ausstellung bei Thannhauser].
- 23** Ostasiatische Kunst in Stuttgart. Von Dr. Otto Fischer, Stuttgart.
MNN 11. 10.1921.
- 24** *Chinesische Farbdrucke aus den beiden Lehrbüchern Chieh-Tse-Yuan Hua-chuan*
 [芥子園畫傳 Jieziyuan huazhuan] und *Shih-Chu-Chai Shu-Hua-Tsih* [十竹齋書畫譜
 Shizhuzhai shuhua pu]. Einleitung von Emil Orlik, Erläuterung von Otto Fischer.
 München: R. Piper & Co. (1921). 15 Bl. 2°. (Drucke der Marées-Gesellschaft 32).
 [1b] gez.: Otto Fischer.
 [Die Originale stammen aus der Sammlung E. O. und Karl Berger, München].
 Dieser zweiunddreißigste Druck der Marées-Gesellschaft wurde im Herbst neunzehn-
 hunderteinundzwanzig vollendet. Alle Faksimiles wurden in der graphischen Anstalt Ga-
 nymed, Berlin, hergestellt. Den Text druckte Jakob Hegner in Hellerau bei Dresden.

- 25** Otto Fischer: *Chinesische Landschaftsmalerei*. Mit 63 Bildwiedergaben. München: Kurt Wolff 1921. 174 S., 51 Taf. 4°.
 [Umschlag:] Mit 51 Bildertafeln und 12 Bildwiedergaben im Text.
 [Widmung:] Ludwig Klages in Verehrung und Freundschaft gewidmet.
 Inhalt:
 I. Voraussetzung
 II. Entwicklung
 1. Entstehung
 2. Anfänge und T'ang-Dynastie
 3. Sung-Dynastie
 4. Yüan- und Ming-Dynastie
 III. Form
 1. Baum und Fels
 2. Berg und Wasser
 3. Raum und Luft
 4. Komposition
 IV. Bedeutung
 1. Bild und Schrift
 2. Die Eingebung
 3. Der Sinn der Landschaft
 Anmerkungen
 Zeittafel
 Verzeichnis der Abbildungen
 Tafeln
 Vgl. Wolfram Goebel: *Der Kurt Wolff Verlag 1913–1930*. Frankfurt a.M. 1977, 526
 Rez.: *OLZ* 1922, 374–376 (H. Haas)
Monatshefte für Kunstwissenschaft 14. 1921/22, 287–288 (H. Kunike)

1922

- 26** Die indische Kunst. Von Museumsdirektor Otto Fischer, Stuttgart.
Das Licht des Ostens. Stuttgart, Berlin, Leipzig: Union Deutsche Verlagsges. [1922], 167–190.
27 Die chinesische Kunst. Von Museumsdirektor Dr. Otto Fischer, Stuttgart.
Das Licht des Ostens. Stuttgart, Berlin, Leipzig: Union Deutsche Verlagsges. [1922], 391–410.
28 Die japanische Kunst. Von Museumsdirektor Dr. Otto Fischer, Stuttgart.
Das Licht des Ostens. Stuttgart, Berlin, Leipzig: Union Deutsche Verlagsges. [1922], 567–583.

1923

- 29** Otto Fischer: *Chinesische Landschaftsmalerei*. Mit 63 Bildwiedergaben. (4.–6.Tsd.). München: Kurt Wolff 1923. 177 S., 51 Taf.
 [Widmung:] Ludwig Klages in Verehrung und Freundschaft gewidmet.
30 Chinesische Buddha- und Bodhisattvaköpfe. Mit sieben Abb. auf 5 Taf. Von Otto Fischer.
Cicerone 15. 1923, 247–257.

1924

- 31** Chinesische Buddha- und Bodhisatvaköpfe. Von Otto Fischer. Mit 7 Abb. auf Taf. 94–98.
Jahrbuch der asiatischen Kunst 1. 1924, 159–164.
- 32** [Rez.] Ernst Zimmermann: Chines. Porzellan und die übrigen keramischen Erzeugnisse Chinas. 2. Aufl. 2 Bde. Leipzig: Klinkhardt & Biermann 1923.
Jahrbuch der asiatischen Kunst 1. 1924, 270.
Gez.: Otto Fischer.
- 33** [Rez.] Der primitive japanische Holzschnitt. Von Carl Einstein. Berlin: E. Wasmuth. (Orbis pictus, Weltkunstbücherei, hrsg. v. Paul Westheim. Bd 16).
AM 1. 1924, [752].
Gez.: Otto Fischer.
- 34** [Rez.] Ludwig Bachhofer: Chinesische Kunst. Breslau: Ferdinand Hirt 1923.
AM 1. 1924, 755.
Gez.: Otto Fischer.
- 35** [Rez.] Chinesische Keramik. Ausstellung im Frankfurter Kunstgewerbemuseum, Juni–September 1923. Verlag Englert & Schlosser.
AM 1. 1924, 755–756.
Gez.: Otto Fischer.
- 36** [Rez.] Asiatische Monumentalplastik. Mit einem Vorwort von Karl With. Berlin: Ernst Wasmuth o.J. (Orbis pictus, Weltkunstbücherei, hrsg. v. Paul Westheim. Bd 5).
AM 1. 1924, 756–757.
Gez.: Otto Fischer.
- 37** [Rez.] Chinesische Kleinplastik von Otto Burchard. Berlin: E. Wasmuth. (Orbis pictus. Weltkunstbücherei, hrsg. von Paul Westheim. Bd 12).
AM 1. 1924, 765.
Gez.: Otto Fischer.

1927

- 38** *China und Deutschland. Ein Versuch.* Von Dr. Otto Fischer, Direktor des Museums der bildenden Künste in Stuttgart, Ehrenberater der chinesischen Reichsmuseen in Peking. Münster: Aschendorff 1927. 110 S. 8°. (Deutschtum und Ausland 12).
«Meinen chinesischen Freunden gewidmet».
Rez.: *SF* 6. 1931, 395–296 (Hsü Dau-lin).
Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte 25. 1932, 84–86 (Ernst Schultze).

1928

- 39** *Die Kunst Indiens, Chinas und Japans.* Von Otto Fischer. Berlin: Propyläen-Verlag [1928]. 642 S., XLV Taf. (Propyläen-Kunstgeschichte 4).
„Meiner lieben Frau gewidmet“.
Inhalt
DER INDISCHE KUNSTKREIS
Voraussetzungen und Anfänge
Die klassische Kunst

Die Kunst des Barock
Die Kunst der Spätzeit
DER CHINESISCHE KUNSTKREIS
Voraussetzungen und Anfänge
Die Kunst des Altertums
Die Kunst des Übergangs
Die klassische Kunst Chinas
Die klassische Kunst Japans
Die malerische Kunst
Die Kunst der Spätzeit

ABBILDUNGEN

DER INDISCHE KUNSTKREIS
Die Kunst des Altertums
Die klassische Kunst
Die Kunst des Barock
Die Kunst der Spätzeit
DER CHINESISCHE KUNSTKREIS

Die Anfänge
Die Kunst des Altertums
Die Kunst des Übergangs
Die klassische Kunst Chinas
Die klassische Kunst Japans
Die malerische Kunst
Die Kunst der Spätzeit
Verzeichnis der Abbildungen
Verzeichnis der Tafeln
Karten und Zeittafeln
Register

Dazu: *OZ NF* 5. 1929, 127–128 (W. Cohn).

AA 3. 1928/29, 258–259 (Alfred Salmony).

NOAG 18. 1929, 20–22 (C. v. Weegmann).

CJ 9. 1928, 287 (A. de C. S[owerby]).

40 Die Plastik der T'ang-Zeit. Von Otto Fischer.

Querschnitt 1928, II, 393–396.

Aus dem soeben erschienenen Bande der Propyläen-Kunstgeschichte «Die Kunst Indiens, Chinas und Japans» von Otto Fischer, Propyläen-Verlag, Berlin.

1929

41 Die Sammlung [Eduard] von der Heydt in Ascona. Von Otto Fischer.

Pantheon 3. 1929, 276–279.

42 Handbücher der asiatischen Kunst.

NZZ 7. und 21.7.1929.

Otto Fischer.

Inhalt: O. Kümmel: Die Kunst Chinas, Japans und Koreas.

Die außereuropäische Kunst: Curt Glaser, Stella Kramrisch, Ernst Kühnel, Paul Ger-
mann, Heinrich Ubbelohde-Doering, Augustin Krämer.

1930**43** Beiträge zur japanischen Kunst.*NZZ* 11. 3.1930.

Otto Fischer.

Zu: Tsuneyoshi Tsudzumi: Die Kunst Japans. Leipzig 1929.

Yearbook of Japanese art. Tokyo 1927/1928.

44 [Rez.] C. Hentze: Les figurines de la céramique funéraire. Matériaux pour l'étude des croyances et du folklore de la Chine ancienne. Hellerau bei Dresden: Avalun-Verlag. 1 Text- und 1 Tafelband.*AM* 5. 1930, [525]–528.

Otto Fischer.

1931**45** *Die chinesische Malerei der Han-Dynastie*. Von Otto Fischer. Mit 80 Lichtdrucktafeln und einer Farbtafel.

Berlin: Paul Neff 1931. XI, 150 S. 30.5 cm.

Von diesem Buch gelangten 250 nummerierte Exemplare in Halbpergament zur Ausgabe.

[Widmung:] Seiner Exzellenz Herrn Geheimen Rat Dr. Wilhelm Solf, Reichsminister und Botschafter a.D., Herrn Prälat D. Dr. Georg Schreiber, Professor an der Universität Münster, und Dr. Eduard Freiherrn von der Heydt, den Förderern meiner Reise nach Ostasien, dankbar zugeeignet.

Vorwort, XI, gez.: Basel, den 27. September 1930. Otto Fischer.

Inhalt:

Vorwort

Einleitung

Der Totenkult

Die Grabanlagen

Die Steinreliefs

Dokumente der Linienzeichnung

Dokumente der Malerei

Die Deutung der Bilder

Der Stil der Darstellung

Ergebnis

Nachtrag

Verzeichnis der Literatur

Anmerkungen

Verzeichnis der Tafeln

Verzeichnis der Abbildungen

Abbildungen

Tafeln

Rez.: *SF* 6. 1931, 261–264 (A. Salmony).*TP* 28. 1931, 452–457 (P. Pelliot).*JRAS* 1931: 4, 878–879 (Florence Ayscough).*Burlington Magazine* 59. 1931, 49–50 (W.P. Yetts).**46** Die chinesische Malerei der Han-Dynastie [Vortragsreferat].*OZ NF* 7. 1931, 239–242.

- 47** Das Geheimnis der ostasiatischen Malerei. Besuche bei japanischen Zen-Malern der Gegenwart. Von Prof. Dr. Otto Fischer, Univ. Basel.
DAZ 8.3. 1931.
- 48** Die Grundlagen der ostasiatischen Malerei. Von Otto Fischer.
SF 6. 1931, 187–195.
- 49** Chinesische Kunstwerke in deutschem Besitz. Von Prof. Dr. Otto Fischer.
Atlantis 3. 1931, 122–128. Mit Abb.

1932

- 50** *Arte de la India, China y Japón*.
Barcelona 1931/32. 772 S.
- 51** Otto Fischer: Chuan-chou [轉咒]. Die Magie der Umkreisung.
AA 4. 1930/32, 213–220.
Der Autor behandelt das Ritual der Umkreisung oder Umwandlung, das weltweit bekannt ist. Er zitiert eine ganze Anzahl von Beispielen dafür aus China, vielfach im Totenkult, und regt eine genauere Untersuchung an. Auf den buddhistischen Bezug kommt er nicht detailliert zu sprechen.
- 52** Neuzugänge chinesischer Malereien im Münchener Museum für Völkerkunde. 1931. Von Otto Fischer.
Münchener Jahrbuch NF 9. 1932, 279–284.
[Zu Geschenken von General Munthe, Peking].
- 53** La peinture chinoise au temps des Han.
Gazette des beaux-arts. VI, 8. 1932, II, S. 17–36.
Gez.: Otto Fischer.

1933

- 54** Chinesische Lackskulptur. Von Otto Fischer. Mit 3 Taf.
OZ NF 9. 1933, 74–82.

1934

- 55** Ausstellung Ostasiatische Gemälde der Sammlung von der Heydt, 24. November 1934–28. Februar 1935.
Zürich: Kunstgewerbemuseum 1934. 23 S., 7 eingekl. Abb. sowie Umschlagbild.
(Wegleitungen des Kunstgewerbemuseums der Stadt Zürich 122).
S. 22 gez.: Otto Fischer
[Die Sammlung geht im Grundbestand auf Raphael Petrucci (†1917) zurück].

1935

- 56** Die Kunst des alten Japan. Ausstellung im Gewerbemuseum Basel.
Artibus Asiae 5. 1935, 269–271.
Gez.: Otto Fischer.
„Alles in allem darf man wohl sagen, daß die japanische Kunst hier reich und würdig dargestellt wurde, wenn es auch naturgemäß mehr die Kunst der späteren Ashikaga- und Tokugawa-Zeit als die der frühen Jahrhunderte war. Es lebt aber auch in diesen späten Zeiten so viel von alter Tradition fort, es äußert sich gerade hier vielleicht am frischesten und blühendsten die eigentümlich japanische Kunstbegabung, so daß das künstlerische Wesen

des Inselvolks, auch im Gegensatz zu China, sehr ausdrücklich zur Wirkung kam. Die Ausstellung selbst war mit 540 Gegenständen fast überreich gefüllt. Trotz der geschmackvollen Anordnung hatte man hier und da das Gefühl, daß etwas weniger vielleicht mehr gewesen wäre“.

- 57** [Rez.] The Museum of Far Eastern Antiquities (Östasiatiska Samlingarna) Stockholm. Bulletin Nr 5. 1933, Nr 6. 1934. 180 S., 16 + 14 Taf.; 154 S., 53 Taf.
AA 5. 1935, 308–309.
Gez.: Otto Fischer.
- 58** [Rez.] The George Eumorfopoulos collection. Catalogue of the Chinese and Korean bronzes, sculptures, jades, jewellery and miscellaneous Objects. By W. Perceval Yetts. Vol. 1 Bronzes: Ritual and other vessels, weapons etc. Vol. 2 Bronzes: Bells, drums, mirrors etc. London: Ernest Benn 1929, 1930.
AA 5. 1935, 314–315.
Gez.: Otto Fischer
- 59** [Rez.] J.V. Pouzyna: La Chine, l'Italie et les débuts de la Renaissance (XIIIe–XIVe siècles). Paris: Les Éditions d'art et d'histoire 1935. Mit 16 Lichtdrucktaf.
AA 5. 1935, 316–317.
Gez.: Otto Fischer.
- 60** [Rez.] Lucy Driscoll and Kenji Toda: Chinese calligraphy. Chicago: The University of Chicago Press 1935. VII, 70 S., 17 Abb.4°
AA 5. 1935, 320–321.
Gez.: Otto Fischer.
- 61** [Rez.] Shao Yüan-T'u Lu K'ao: The Mi-garden by William Hung. Peiping 1933. (Harvard-Yenching Institute sinological index series. Supplement. 5).
AA 5. 1935, 324–325.
Gez.: Otto Fischer.
- 62** [Rez.] Kenji Toda: Japanese scroll painting. Chicago: The University of Chicago Press 1935. IX, 167 S., 19 Taf., 3 Ill.4°
AA 5. 1935, 326–327.
Gez.: Otto Fischer.
- 63** [Rez.] Wilhelm Gundert: Japanische Religionsgeschichte. Die Religionen der Japaner und Koreaner in geschichtlichem Abriß dargestellt. Tokyo: Japanisch-Deutsches Kulturinstitut, Stuttgart: D. Gundert Verlag 1935. XVIII, 268 S., 4 bunte, 40 einfarb. Taf., 5 Karten.
[Rez.] Wilhelm Gundert: Der japanische Nationalcharakter. Vortrag März 1934 von Dr. W. Gundert. Tokyo: Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens 1934. 21 S.
AA 5. 1935, 327–328.
Gez.: Otto Fischer.
- 64** [Rez.] Ananda K. Coomaraswamy: The transformation of nature in art. Cambridge, Mass.: Harvard Univ. Press 1934. 4 ungez. Bl., 245 S., 1 ungez. Bl.
AA 5. 1935, 334–336.
Gez.: Otto Fischer.
- 65** [Rez.] Ananda K. Coomaraswamy: La sculpture de Bodhagayâ. Paris: Les éditions d'art et d'histoire 1935. 72 S., 60 Taf., 2 Pläne. 4° (Ars asiatica 18).
AA 5. 1935, 336.
Gez.: Otto Fischer.

„Sein Text behandelt zunächst die Geschichte des indischen Baumkultus und insbesondere des Heiligtums jenes Bodhibaumes, unter dem der Buddha die Erleuchtung erfahren haben soll.“ „Das vorliegende Werk beschränkt sich auf die Rekonstruktion des Steinzaunes und der früheren Baureste, sowie auf die Deutung der zahlreichen hochinteressanten Reliefs, deren Vorwürfe teils den Jatakas und der Lebensgeschichte des Buddha, teils der hinduistischen Mythologie und der Tierwelt entnommen“.

66 [Rez.] Stella Kramrisch: *Indian sculpture*. Calcutta: Oxford Univ. Press 1933. (The heritage of India series).

AA 5. 1935, 336–338.

Gez.: Otto Fischer.

1936

67 *Kunst des Fernen Ostens: Landschaften / Blumen / Tiere*. 15 Farbtafeln nach Bildern alter chinesischer und japanischer Meister. Einführung von Prof. Dr. Otto Fischer.

Leipzig: Iris Druck C. Weller & Co. Verlag [1936]. 10 S., 15 farb. Taf.

(Iris-Bücher [der Natur und Kunst]. hrsg. von Hans Zbinden).

Rez.: *Burlington Magazine* 69. 1936, 94–95 (Chiang Yee).

AA 7. 1937, 260 (Albert Giesecke).

68 Die Ausstellung chinesischer Kunst in London (November 1935–März 1936).

AA 6. 1936, 118–123.

Gez.: Otto Fischer.

„War in Berlin die Monumentalplastik und die Malerei Chinas stark zurückgetreten, so darf man sagen, dass in London kein einziges Gebiet und keine Epoche vernachlässigt worden, dass hier zum ersten mal ein nach dem Stand unserer Kenntnis umfassender Überblick und Einblick eröffnet worden ist. Die Ausstellung kann ohne Einschränkung als vollkommen gelungen gerühmt werden“.

69 [Rez.] Yin and Chou researches. The Museum of Far Eastern Antiquities (Östasiatiska Samlingarna). Stockholm 1935. 124 S., 90 Taf.

AA 6. 1936, 145–147.

Gez.: Otto Fischer.

70 [Rez.] Rudolf Kelling: *Das chinesische Wohnhaus*. Tokyo 1935. IX, 128 und 27 S., 106 Abb., 3 Taf., 9 Vignetten (Mitteilungen der OAG. Supplement 13).

AA 6. 1936, 150–151.

Gez.: Otto Fischer.

71 [Rez.] Werner Speiser: *T'ang Yin*. Sonderdruck aus der Ostasiatischen Zeitschrift. Berlin 1935. 43 S., 21 Abb. auf 6 Taf.

AA 6. 1936, 151–152.

Gez.: Otto Fischer.

72 [Rez.] Alan Priest and Pauline Simmons: *Chinese textiles. A new and revised edition*. New York: The Metropolitan Museum of Art 1934. 95 S., 41 Fig.

Alan Priest: *Japanese costume. An exhibition of Nô robes and Buddhist vestments*. New York: The Metropolitan Museum of Art 1935. 42 S., 45 Taf.

AA 6. 1936, 153.

Gez.: Otto Fischer.

73 [Rez.] Tetsuro Yoshida: *Das japanische Wohnhaus*. Berlin: Ernst Wasmuth 1935. VIII, 193 S., 203 Abb.

AA 6. 1936, 153–154.

Gez.: Otto Fischer.

- 74 [Rez.] Engelbert Kaempfer (1651–1716): *Seltsames Asien (Amoenitates exoticae)*. In Auswahl übersetzt von Karl Meier-Lemgo. Detmold: Meyersche Hofbuchhandlung 1933. 172 S., 18 Abb., 1 Kt.

AA 6. 1936, 156–157.

Gez.: Otto Fischer.

- 75 [Rez.] Ananda K. Coomaraswamy: *Elements of Buddhist iconography*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press 1935. 95 S., 15 Taf. mit Noten. 4°.

AA 6. 1936, 157–158.

Gez.: Otto Fischer.

1937

- 76 Zwei Pariser Ausstellungen chinesischer Kunst.

AA 7. 1937, 224–226.

Gez.: Otto Fischer.

[Louvre: *Arts de la Chine ancienne*; Musée Cernuschi: *Ältere Phasen der chinesischen Bronzekunst*].

„Im Ganzen hat diese [Louvre-] Ausstellung ohne strenge Systematik, aber in einer sehr lebendigen und geschmackvollen Art der Darbietung die ungeheure Fülle und Vielseitigkeit des chinesischen Schaffens höchst wirkungsvoll zur Geltung gebracht. Sie war nirgends lehrhaft, nirgends vollständig, aber auch nirgends langweilig, und nur bei der Keramik wäre weniger wohl eher mehr gewesen. Das Ganze machte den Eindruck einer geistreichen und glücklichen Improvisation und hat denn auch auf die Besucher recht stark gewirkt. Die wissenschaftliche Bearbeitung des Katalogs war in der Anlage und Orientierung gut gelungen, im Einzelnen vielfach etwas flüchtig, ungenau und unvollständig. So hat diese Darbietung leider auch die Fehler ihrer Vorzüge nicht ganz vermeiden können. Das große Interesse, das man in Frankreich der chinesischen Kunst entgegenbringt, wird durch diese beiden Museumsveranstaltungen, gewissermaßen zur Eröffnung der Weltausstellung, eindrucklich bezeugt“.

- 77 [Rez.] J. Hackin and J. Carl: *Recherches Archéologiques au Col de Khair khaneh près de Kābul*. Paris: Éditions d'Art et d'Histoire 1936. *Mémoires de la Délégation Archéologique Française en Afghanistan* Tome VII.

AA 7. 1937, 314.

Gez.: Otto Fischer.

1939

- 78 *Wanderfahrten eines Kunstfreundes in China und Japan*. Von Otto Fischer.

Stuttgart, Berlin: Deutsche Verlags-Anstalt (1939). 507 S. 23 cm.

Auf Tagebuchaufzeichnungen von 1925/26 basierender Bericht über eine Ostasienreise, die mit Unterstützung der Notgemeinschaft, des Auswärtigen Amtes und des Innenministeriums realisiert wurde, und die den Verfasser von Korea über Japan nach China führte, wo er Shanghai, Nanking, Hangzhou, Suzhou, Henan und Shandong und dann ausführlich Peking besuchte. Er beschreibt Land und Leute und natürlich Kunstwerke, Sammler und Sammlungen mit großer Einfühlung und hält mit seiner persönlichen Einschätzung nicht zurück. Des öfteren schlagen sich seine Gefühle in Versen nieder, die er den Lesern nicht vorenthält. Während seines Aufenthalts in Peking lernte er u.a. Kang Youwei, Liang Qichao, Hu Shi, Herbert Mueller, Qi Baishi, General Munthe, Herrn Zhuang (Direktor des

Palastmuseums) und den Panchen Lama kennen. Mit zahlreichen Fotos, die teils von dem zeitweise als Berater in China tätigen Walther Metzener stammen.

Rez.:

SF 15. 1940, 130–132 (Max Loehr).

OZ NF 15/16. 1939/40, 57 (A. Graf Strachwitz).

Revue des arts asiatiques 13. 1939–42:2, S. 89 (J.B.).

AA 8. 1940, 64–66 (E.A. Voretzsch).

1940

79 Der chinesische Farbenholzschnitt. Von Otto Fischer.

Zum chinesischen Stempel- und Holztafelldruck; nebst vermischten Beiträgen aus dem Gesamtgebiete der Schrift- und Buchgeschichte. Leipzig: Otto Harrassowitz 1940, 87–119 (Buch und Schrift NF 3.1940).

Ein Überblick mit den Abschnitten: Briefpapier; Shih-chu-chai shu-hua-p'u; Chieh-tze-yuan hua-ch'uan; Hsi-hu-chia-hua (Fischer besaß ein Exemplar); Blumen und Früchte in Einzelblättern des 17. Jahrhunderts (Kämpfer-Holzschnitte); Figurenbilder in Einzelblättern des 17. Jahrhunderts; Architekturblätter in europäischer Manier; Schauspielblätter des 18. Jahrhunderts; Wunschblätter des 18. Jahrhunderts; Fortleben des chinesischen Farbenholzschnittes. Mit 6 Reproduktionen aus dem Bestand des Deutschen Buchmuseums Leipzig.

80 Monumentale Tierplastik in China. Von Otto Fischer.

Pantheon 13. 1940, 67–71, 7 Abb.

81 Buddhistische Marmorplastik der Sui-Dynastie in China. Von Otto Fischer.

Pantheon 13. 1940, 230–234, 289–291, Abb.

1941

82 Otto Fischer: *Kunstwanderungen auf Java und Bali.*

Stuttgart, Berlin: Deutsche Verlags-Anstalt (1941). 227 S.

Druck der Deutschen Verlags-Anstalt GmbH Stuttgart

Inhalt:

Manila–Singapur–Batavia

Djakakarta

Borobudur

Prambanan

Ostjava

Bali I

Bali II

Heimfahrt

Rez.:

OZ NF 18. 1942/43, 71–72 (Gelpke).

83 Asiatische Kunst in Schweizer Sammlungen.

OZ NF 17. 1941, 62–64.

Otto Fischer.

Zu einer Ausstellung in der Kunsthalle Bern, 1941.

84 Ausstellung Asiatische Kunst aus Schweizer Sammlungen II. Mit 2 Taf.

OZ NF 17. 1941, 131–132.

Otto Fischer.

Ausstellung in Zürich, 27.5.–24.8.1941.

- 85** Antwort auf Herrn von Tscharners Entgegnung, O.Z. N.F. 17, S.133/4.
OZ NF 17. 1941, 177–180.
 S. 178 gez.: Otto Fischer.
- 86** [Übers.] Daisetz Taitaro Suzuki: *Zen und die Kultur Japans*. Aus dem Englischen übertragen und eingeleitet von O. Fischer.
 Stuttgart, Berlin: Deutsche Verlags-Anstalt 1941. 268 S.
 2. Aufl. (4.–9. Taus.) 1942.
 Originalt.: *Zen Buddhism and its influence on Japanese culture*. Kyôto 1938.
 Fischer hatte Suzuki auf seiner Reise 1925/26 in Japan persönlich kennengelernt und dürfte dadurch die Anregung bekommen haben, eines seiner Bücher zu übersetzen.
Rez. Anthropolos 35/36. 1940/41, 1064 (Franz Kiichi Numazawa).

1942

- 87** Der Baum in der Kultur Chinas. Von Otto Fischer.
Intersylva 2. 1942, 347–363.
 Mit engl., frz., ital. u. span. Resümees.
- 88** Zur ostasiatischen Plastik. Von Otto Fischer.
Das XX. Jahrhundert 4. 1942:3, S. 113–115, 4 Taf.

1943

- 89** Otto Fischer: *Chinesische Landschaftsmalerei*. Dritte, neu bearbeitete und bereicherte Auflage. Mit 135 Bildwiedergaben.
 Berlin, Wien: Paul Neff Verlag 1943. 222 S., 106 Taf.
 [Widmung:] Ludwig Klages in Verehrung und Freundschaft gewidmet.
- Inhalt:
- Vorwort zur dritten Auflage
- I. Voraussetzung
- II. Entwicklung
1. Entstehung
 2. Anfänge und T'ang-Dynastie
 3. Sung-Dynastie
 4. Yüan- und Ming-Dynastie
- III. Form
1. Baum und Fels
 2. Berg und Wasser
 3. Raum und Luft
 4. Komposition
- IV. Bedeutung
1. Bild und Schrift
 2. Die Eingebung
 3. Der Sinn der Landschaft
- Anmerkungen
 Zeittafel
 Literatur
 Verzeichnis der Abbildungen
 Tafeln

S. 9: „Wie in einem Schlußwort zu den Anmerkungen der ersten Auflage mitgeteilt wurde, ist das vorliegende Buch aus einer ziemlich langen Beschäftigung mit seinem Gegenstand erwachsen, Seit dem Jahre 1909 hatte mich die Malerei Chinas in ihren Bann gezogen. 1911 entstand ein Aufsatz über die chinesische Kunsttheorie und 1912 legte ich der philologisch-historischen Abteilung der Philosophischen Fakultät an der Universität Göttingen eine größere Arbeit über die chinesische Malerei als Habilitationsschrift vor. Die Form dieser Schrift befriedigte mich später nicht mehr und ich entschloß mich, sie vor der Drucklegung einer völligen Umarbeitung zu unterziehen. Die Ausführung dieses Plans unterbrach der erste Weltkrieg. Aus dem Felde heimgekehrt, hielt ich es für das Beste, einen Teil der Arbeit für sich herauszunehmen und zu einem Abschluß zu bringen, und zwar denjenigen Teil, der am besten für sich allein ein abgeschlossenes Bild ergeben konnte und dessen Vorwurf dem abendländischen Empfinden am nächsten lag. So entstand im Laufe des Jahres 1920 das Buch Chinesische Landschaftsmalerei. Es wurde zu Ende des Jahres vom Kurt Wolff-Verlag in München herausgegeben.

Ich glaube heute, es ist mir damals gelungen, vieles auszusprechen, was mich lange im Innersten bewegt hatte, und das Buch ist nicht mit dem Kopf, sondern mit dem Herzen geschrieben worden. Bei seinem Erscheinen hat es den Beifall vieler mir unbekannter Leser gefunden, und schon nach Jahresfrist konnte eine zweite unveränderte Auflage herausgebracht werden. Seinem Verfasser hat es über jedes Erwarten auch die Anerkennung der Männer eingebracht, an deren Urteil ihm am meisten gelegen sein mußte. Noch heute ist mir dies Buch das liebste von allem, was im Laufe von nun 35 Jahren einer oft widerstrebenden Feder sich abringen ließ. Es ist mir deshalb eine besondere Freude, daß ich es jetzt in neuer Gestalt noch einmal dem Kreis der Freunde chinesischer Kunst und, wie ich hoffe, aller wahren und großen Kunst vorlegen darf.

Dabei hat sich eine weitgehende und gründliche Neubearbeitung des alten Textes als notwendig erwiesen. In den 22 Jahren, die seit der ersten Niederschrift verfließen sind, haben sich meine Ansichten in manchen Punkten ein wenig gewandelt, manche Formulierungen schienen einer Änderung bedürftig, manche sachlichen Angaben verlangten eine Berichtigung. In den Jahren 1925 und 1926 habe ich China und Japan aus eigener Anschauung kennenlernen dürfen, habe damals die meisten Werke im Original studiert, die ich einst nur aus guten Bildwiedergaben kannte, und darüber hinaus vieles gesehen, was mir früher unbekannt geblieben war. Auch die chinesische Ausstellung des Jahres 1936 in der Londoner Akademie gewährte mir die Kenntnis mancher sonst in China und Amerika befindlicher Werke. Meine Gedanken über das Wesen und Werden der chinesischen Landschaftsmalerei sind dadurch nicht im Kerne verändert, aber bereichert und gereift worden. Vor allem aber hat in dieser Zeit die junge Wissenschaft der ostasiatischen Kunstgeschichte durch die Auffindung und Veröffentlichung einer ungeahnten Fülle von Kunstwerken aller Epochen und durch eine große Zahl wertvoller Arbeiten sowohl europäischer wie auch chinesischer und japanischer Gelehrter eine wesentlich neue Grundlegung und Vertiefung erfahren. Auf dem Sondergebiet der chinesischen Malerei habe ich selber das Schaffen der Han-Zeit in einer eingehenden Untersuchung zu rekonstruieren versucht und beabsichtige, dasselbe für die wichtige Periode des 6. Jahrhunderts zu tun. Für die Kenntnis der späteren Epochen sind die Einzelbeiträge und Gesamtdarstellungen von Osvald Sirén, Ludwig Bachhofer, Werner Speiser, Max Loehr und Victoria Contag, von Paul Pelliot, Arthur Waley, Benjamin March und Laurence Sickman, von Omura Seigai, Kan Naito und Kojiro Tomita, Ku Teng und W. Y. Ting von besonderer Bedeutung. Diesen Arbeiten verdanke ich manche Verbesserungen meines eigenen Buchs, wenn ich auch nicht jede Ansicht ihrer Verfasser teile“.

1944

90 Ausstellung *Chinesische Steinabklatsche*. Aus den Sammlungen Otto Fischer, Tientshe Hu und der Bibliothèque Sino-Internationale, Genf.

Zürich: Kunstgewerbemuseum 1944. 31 S. 8°

(Wegleitungen des Kunstgewerbemuseums Zürich 161).

Gez.: Otto Fischer.

91 *Chinesische Steinabklatsche*. 34 Reproduktionen nach chinesischen Steinabklatschen aus den Sammlungen von Professor Dr. Otto Fischer, Ascona, Dr. Tientshe Hu, Genève, und der Bibliothèque Sino-Internationale Genève.

Zürich: Kunstgewerbemuseum 1944. Portfolio.

Das Werk erscheint vorläufig in einer Auflage von 220 nummerierten Exemplaren.

[Vorbem.:] Die Ausstellung der chinesischen Steinabklatsche, welche im Sommer 1944 in unserem Museum von Professor Dr. Otto Fischer organisiert wurde, hat überraschenderweise so großes Interesse in kunstverständigen Kreisen geweckt, daß der Wunsch entstand, einige der formal bemerkenswertesten Szenen und Schriften aus diesen Abklatschen zu reproduzieren. Die formale Gestaltungskraft, die und aus den Figuren und Schriftenskompositionen entgegenwirkt, zeugt von hoher Intelligenz und Konzentrationsfähigkeit; sie zeugt von einer Gelöstheit vergeistigter Kräfte in ganz außergewöhnlicher Freiheitlichkeit und zugleich Beherrschtheit. Wenn das Ziel des menschlichen Strebens in der Erreichung selbstbewußt gewordener Freiheit zu sehen ist, so haben wir in vielen dieser Gestaltungen — Schriften und Figuren — edle und ergreifende Dokumente bedeutenden Menschentums / Die Auswahl der Abbildungen besorgte der Unterzeichnete nach formalen Gesichtspunkten / Die Legenden zu den figürlichen Kompositionen verdanken wir Herrn Prof. Dr. Otto Fischer, diejenigen der Schriften Herrn Dr. Tientshe Hu / Den Herren Professor Dr. Fischer und Dr. Hu verdanken wir die freundliche Erlaubnis, aus ihren Sammlungen von Mauerabklatschen die vorliegenden Abbildungen zu reproduzieren. Eine eingehende kunsthistorische Studie über die Chinesischen Steinabklatsche veröffentlichte das Kunstgewerbemuseum in einer Wegleitung zur Ausstellung aus der Hand von Professor Dr. Otto Fischer / Das Werk wurde in den Werkstätten der Gewerbeschule I der Stadt Zürich hergestellt.

Johannes Itten.

Nr. 1–16 der Reproduktionen sind Abklatsche von Grabreliefs der Han-Zeit; Nr. 17–28 sind figürliche Darstellungen (so aus der Folge der 16 Lohan in Hang-chou), Nr. 29–34 zeigen Handschriften berühmter Meister.

92 Chinesische Steingravierungen. Chinese stone engravings. Prof. Otto Fischer.

Graphis 3/4. 1944, 176–186, 245–246 [zweisprachiger Text].

1946

93 Chinese stone-rubbings. Chinesische Steinabklatsche. Les estampages sur pierre de la Chine. Prof. O. Fischer.

Graphis 2. 1946, 456–461, 516–517.

Deutscher Text: S. 517–521; Texte français, p. 521 ff.

1947

94 *Kunst des Fernen Ostens*. Landschaften, Blumen, Tiere. Nach Bildern alter chinesischer und japanischer Meister. 16 Farbtafeln. Einführung von Otto Fischer.

Leipzig: Iris-Druck C. Weller [1947]. 10 S., 15 Taf. gr. 4°.

- 95** Eine chinesische Kleinbronze. Von Prof. Otto Fischer, Basel.
Sinologica 1. 1947, 138–143, 4 Tafels.

1948

- 96** Otto Fischer: *Chinesische Plastik*. Mit 177 Abbildungen.
München: R. Piper & Co. (1948). 200 S., 136 Taf. 29 cm.
Einband von Emil Preetorius.

S. 185: „Den vorstehenden Versuch, einen Überblick über die Entfaltung und einen Einblick in das Wesen der plastischen Schöpfung Chinas zu geben, habe ich im Jahr 1942 geschrieben. Unter den Kriegsverhältnissen dauerte es fast ein Jahr, bis die Herstellung des Buchs gesichert war. Der Druck war so gut wie vollendet, als die ganze Auflage bei dem Luftangriff auf Leipzig im November 1943 vernichtet wurde. Dasselbe Schicksal traf ungefähr ein Jahr später den vom Verlag unternommenen und wieder beinahe abgeschlossenen Neudruck des Buchs bei der Zerstörung von Freiburg im Breisgau. Wenn der Verlag es jetzt, nach bald sechs Jahren, trotz aller Schwierigkeiten noch einmal gewagt hat, diesem Schmerzenskind an das Tageslicht zu helfen, so kann ihm und ganz besonders Herrn Reinhard Piper der Verfasser nur seine tiefgefühlte Dankbarkeit und zugleich den Wunsch aussprechen, es möchte die aufgewendete Mühe nicht für eine unwürdige Sache vergeudet erscheinen. Im Text und den Bildern ist seit 1942 nichts geändert worden. Nur im Literaturverzeichnis wurden einige in der Zwischenzeit erschienene Veröffentlichungen, soweit sie zu meiner Kenntnis gelangt sind, nachgetragen. Basel, im Februar 1948“.

Inhalt:

Einleitung
Die Gefäßform
Die Tiergestalt
Das Menschenbild
Versuch einer Wesensdeutung
Anmerkungen
Literatur
Bilder-Verzeichnis
Rez.:
OA 2. 1949, 85 (W. Cohn)
Asiatische Studien 4. 1950, 120–122 (M. Stiassny)

1950

- 97** *Art of the Far East*. Landscapes–flowers–animals. 16 plates in colour from the work of old Chinese and Japanese masters.
London: Batsford 1950. 11 S., 15 Taf.

1952

- 98** *Kunst des Fernen Ostens*: Landschaften, Blumen, Tiere. Nach Bildern alter chinesischer und japanischer Meister. 16 Farbtafeln. Einführung von Otto Fischer.
Laupen bei Bern: Iris Verlag (1952). 10 S. 15 Taf. 2°.
(Iris Bücher).
Franz. Ausg.: Paris: Plon; engl.: London: Batsford; USA: New York: Oxford University Press.

Tafeln: 1. Wu Tao-tze 吳道子 (China um 700–760) zugeschrieben, doch eher 10.–11. Jh.): Berglandschaft mit Wasserfall und zwei Weisen; 2. Wang Wei 王維 (China 698–759) zugeschrieben, doch eher 10.–11. Jh.): Wassersturz; 3. Hsü Hsi 徐熙 (China 10. Jh.): Lotosblüten im Wind; 4. Hsü Hsi 徐熙 (China 10. Jh.): Schneereiherr auf bereiftem Ast; 5. Li Ti 李迪 (China um 1130–1180): Heimkehrender Jäger im Schnee; 6. Hsia Kuei 夏珪 (China um 1180–1230): Seeufer im Gebirge; 7. Chang Fang-yu (China 13. Jh.): Nebel in den Bergen; 8. Chao Mêng-fu 趙孟頫 (China 1254–1322): Der Dichter Tao Yuan-ming (365–427) in den Bergen; 9. Yen Hui 顏輝 (China 14. Jh.): Woge und Mond; 10. Li I-ho (China um 1430): Entenpaar im Wasser unter Hibiscus-Blüten; 11. Tai Wên-chin 戴文進 (China um 1446 [1388–1462]): Schlafender Angler im Boot; 12. Lü [Lu] Chih 陸治 China um 1500 [1496–1576]): Fasanenpaar unter Kamelien- und Pflaumenblüten; 13. Shên Nan-pin 沈南蘋 (China 18. Jh. [um 1682–1762], 1731–1733 in Nagasaki): Damwild im Kiefernwald; 14. Ritsu O [Ritsuō] 笠翁 (Japan 1662–1747): Vögel im Schnee auf Kamelienzweigen; 15. Mori Sosen 森狙仙 (Japan 1749–1821): Zwei Affen; 16. Li Ti 李迪 (China um 1130–1180): Weiße Hibiscus-Blüten.

Die Originale stammen mit Ausnahme von Nr. 14 aus Privatbesitz oder aus ostasiatischen Klöstern.

1958

99 Daisetz Teitaro Suzuki: *Zen und die Kultur Japans*. (Übertragen von Otto Fischer).

Hamburg: Rowohlt (1958). 150 S.

(Rowohlts Deutsche Enzyklopädie 66).

Orig.: Zen Buddhism and its influence on Japanese culture.

ÜBER OTTO FISCHER

Otto Kümmel: Otto Fischer zum Gedächtnis.

Weltkunst 2. 1948: 7, S. 45.

Heinrich Alfred Schmid: Professor Otto Fischer zum Gedenken.

Basler Nachrichten 16.4.1948.

H.Th. Musper: In memoriam Otto Fischer 1948.

Schwäbische Heimat 1950, 132–133.

Günther Wirth: Wenn der Abend dem Morgen die Hand reicht. Zum Gedenken an den Stuttgarter Kunsthistoriker Otto Fischer.

Stuttgarter Zeitung 11.4.1973.

Otto Fischer. Ein Kunsthistoriker des 20. Jahrhunderts. Reutlingen 1886–Basel 1948. Stadt Reutlingen 1986. 72 S. Aus *Reutlinger Geschichtsblätter* NF 25.1986, 255–320.

Heinrich Geissler, Martin Kaulbach: *Otto Fischer. Kunstgelehrter und Museumsman 1886–1948*, Ausstellung der Staatsgalerie Stuttgart (Alte Staatsgalerie), 20.3.–11.5.1986, Stuttgart: Staatsgalerie, Graphische Sammlung 1986. 23 S.

Briefe an Otto Fischer: 1924–1938 / Rolf Nesch. Reicheneck: Aldus-Press, 1994. 61 S. 444 Ex. handgedr., [sign.].

Nikolaus Meier: Ars una: Der Kunsthistoriker Otto Fischer. *Reutlinger Geschichtsblätter* Neue Folge 50 (2011), S. 147–208.

**Отто Фишер (22 мая 1886 — 9 апреля 1948).
Публикации по искусству Дальнего Востока**

Хартмут ВАЛРАВЕНС

Государственная библиотека Берлина, Свободный университет
Берлин, Германия

Статья поступила в редакцию 20.11.2022.

Аннотация: Отто Фишер родился в купеческой семье 22 мая 1886 г. в Ройтлинге. С 1904 г. он изучал юриспруденцию, а затем историю искусства в Тюбингене, Мюнхене, Вене и Берлине, а в 1907 г. защитил диссертацию «Altdeutsche Malerei» в Берлине под руководством Генриха Волффлина (Heinrich Wölfflin). С 1909 по 1913 гг., после учебных поездок в Италию и Францию, он жил в Мюнхене и близко общался с молодыми немецкими художниками. В 1913 г. Фишер защитил докторскую диссертацию в Гёттингене на тему «Die Chinesische Malerei», которая была издана под названием «Die Chinesische Landschaftsmalerei». После службы в армии добровольцем в 1915–1918 гг., он с 1921 по 1927 г. возглавлял Музей изобразительного искусства в Штутгарте (сейчас Staatsgalerie). В 1925–1926 гг. он отправился в научную поездку по Китаю, Японии, Яве и Бали, о чем написал в своих двух книгах. В 1927–1938 гг. был директором Музея искусств в Базеле, преподавал в университете и в 1938 г. вышел на пенсию, скончался в Базеле 4 апреля 1948 г. Основными научными интересами Отто Фишера были старогерманская живопись и искусство Дальнего Востока, о чем свидетельствуют его две диссертации. Его публикации по немецкому искусству легко доступны, однако работы по искусству Китая, Японии и Юго-Восточной Азии известны только узкому кругу специалистов. Следует особо выделить его статьи по теории китайского искусства, китайским эстампам, а также цветным лубкам. Многогранность интересов Фишера, его неоднозначная жизненная позиция были предметом отдельных публикаций (см. литературу о нем). Тем не менее, в настоящей статье ставится цель объединить все публикации Отто Фишера по искусству Дальнего Востока. Все статьи были проверены *de visu*, некоторые из них аннотированы. Надеемся, что составленная библиография даст возможность историкам оценить вклад Отто Фишера в изучение искусства Дальнего Востока.

Ключевые слова: искусство Дальнего Востока, библиография, Отто Фишер (1886–1948).

Для цитирования: *Валравенс Хартмут*. Отто Фишер (22 мая 1886 — 9 апреля 1948). Публикации по искусству Дальнего Востока // Письменные памятники Востока. 2023. Т. 20. № 1 (вып. 52) (на нем. яз.). С. 95–114. DOI: 10.55512/WMO202797.

Об авторе: ВАЛРАВЕНС Хартмут, доктор филологических наук, Государственная библиотека Берлина, Свободный университет (Берлин, Германия) (hwalravens@gmx.net).